

OCENA KIERUNKOWYCH EFEKTÓW KSZTAŁCENIA

Podstawowe informacje

Kierunek studiów / Poziom kształcenia	FILOLOGIA/ studia I stopnia
Profil kształcenia / Forma studiów	Praktyczny/stacjonarny
Obszar kształcenia	Obszar nauk humanistycznych
Dziedzina nauki	nauki humanistyczne
Dyscyplina naukowa	językoznawstwo (dyscyplina wiodąca), literaturoznawstwo, kulturoznawstwo
Rok akademicki	2015/16

Analiza efektów kształcenia osiągniętych przez studentów¹

Symbol	Efekty kształcenia dla kierunku studiów FILOLOGIA	Przedmioty, których zaliczenie pozwoliło na osiągnięcie kierunkowych efektów kształcenia	Ocena i wnioski
WIEDZA			

¹ Kolumny 1-3 należy uzupełnić uwzględniając elementy ujęte w programie kształcenia dla kierunku, natomiast w kolumnie 4 należy wskazać czy studenci mieli problemy z osiągnięciem danego efektu kształcenia (a jeżeli tak to jaka była skala tych problemów) oraz sformułować wnioski, co do koniecznych zmian w procesie dydaktycznym w roku następnym.

K_W01	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu kształcenia filologicznego w kontekście nauk humanistycznych, o specyfice kształcenia filologicznego, którego celem jest osiągnięcie poziomu językowego na poziomie C1 i kompetencji interkulturowej	<p>Łacina Praktyka zawodowa PNJA Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/niemieckiej Historia W.Brytanii i USA/Historia Niemiec WOKAJ/PNJN/PNJR/ Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych/ Tłumaczenie ustne rozmów handlowych/ Tłumaczenie pisemne korespondencji i tekstów ekonomicznych/ Komunikacja interpersonalna/ Praktyka</p>	<p>Historia Wielkiej Brytanii i USA: Bardzo trudno dokonać jest oceny osiągnięcia konkretnego efektu kształcenia przez studentów przede wszystkim z powodu poziomu językowego studentów; pomimo upraszczania języka na wykładach istnieje prawdopodobieństwo, że wiele osób może nie rozumieć (całości lub części) wykładów</p> <p>Historia Niemiec: wykład realizowany w dużej mierze w języku polskim z powodu braku dostatecznej znajomości języka. Efekty w odniesieniu do zrozumienia treści, informacji, interpretacji problemów osiągnięty.</p> <p>Historia literatury niemieckiej: wykład realizowany w języku polskim i niemieckim, na ćwiczeniach tylko język niemiecki, ćwiczenia połączone z problemową dyskusją na temat utworu i interpretacją pozwalają na zrozumienie znaczenia utworu w kontekście epoki</p>
-------	---	---	--

K_W02	Zna podstawową terminologię z dziedziny językoznawstwa, językoznawstwa stosowanego, kulturoznawstwa, literaturoznawstwa w obrębie filologii angielskiej lub germańskiej	<p>Łacina PNJA Gramatyka opisowa (fonetyka i fonologia) Gramatyka opisowa (składnia i morfologia) Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/niemieckiej Historia W. Brytanii i USA WOKAOJ PNJN/ Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych</p> <p>Seminarium dyplomowe</p>	<p>PNJA/ PNJN: student ma pełną wiedzę nt. podsystemów języka w 6 semestrze. Sprawność mówienia i pisania różnych form, potwierdzająca wiedzę o języku, znajomość leksyki i struktur, systematycznie jest rozwijana na poszczególnych etapach i osiąga poziom zbliżony do C1 w 6 semestrze.</p> <p>Gramatyka opisowa: Duży odsetek studentów nie poradził sobie z opanowaniem specjalistycznej terminologii, tym bardziej, że były to terminy w języku obcym. Ograniczenie ilości terminów, komentarze i opisy mogą pomóc uniknąć tego typu problemów.</p> <p>Rozkład procentowy ocen 3-5 wskazuje, że zdecydowana większość studentów ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu fonetyki artykulacyjnej języka angielskiego. W przyszłości studenci dla których osiągnięcie tego efektu jest szczególnie trudne powinni częściej uczestniczyć w indywidualnych konsultacjach z wykładowcą. W celu lepszej oceny osiągnięcia efektu przez studentów należy rozważyć wprowadzenie dodatkowej metody oceny: oceny aktywności studentów podczas zajęć.</p> <p>Historia literatury angielskiej: Znaczna część studentów zapoznała się z podstawową terminologią z zakresu literaturoznawstwa amerykańskiego; Część studentów, która miała z tym problemy, posiada nieuporządkowaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa angielskiego i niski poziom znajomości języka angielskiego.</p> <p>Historia literatury niemieckiej: jw</p> <p>Seminarium dyplomowe: student rozumie podstawowe pojęcia i terminologię z dziedziny seminarium.</p>
K_W03	Ma podstawową wiedzę dotyczącą historii Wielkiej Brytanii, USA lub Republiki Federalnej Niemiec	<p>Historia W. Brytanii i USA WOKAOJ</p>	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu

K_W04	Ma podstawową uporządkowaną wiedzę z historii literatury Wielkiej Brytanii, USA lub Republiki Federalnej Niemiec w kontekście europejskiej historii i tradycji literackiej	WOKAOJ/ Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/niemieckiej	<p>Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu</p> <p>Historia literatury angielskiej Studenci, którzy nie zaliczyli kursu nie posiadali wiedzy z zakresu europejskiej historii i tradycji literackiej z zajęć w szkole średniej, nie nadrobili braków we własnym zakresie, bądź nie uczęszczali na wykłady czy na zajęcia, na których takie zagadnienia były omawiane. Zamierzam wprowadzić ścisłą kontrolę obecności na zajęciach z przedmiotu i nadal zachęcać do indywidualnych konsultacji w trakcie dyżuru dla osób chętnych do nadrobienia zaległości. Należy zachęcać studentów także do pracy nad językiem obcym, w którym prowadzone są wykłady i zajęcia.</p> <p>Historia literatury niemieckiej: studenci osiągnęli efekt, studenci poznali najważniejsze wydarzenia i kierunki w epokach literackich mające znaczenie dla rozwoju historii literatury niemieckojęzycznej</p>
-------	--	---	--

K_W05	Ma szczegółową wiedzę z historii literatury Wielkiej Brytanii, USA lub Republiki Federalnej Niemiec oraz wiedzę niezbędną do analizy i interpretacji wybranych, reprezentatywnych tekstów literackich	Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/niemieckiej WOKAOJ	<p>Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu</p> <p>Historia literatury angielskiej: Znaczna część studentów nabyła szczegółową wiedzę z zakresu historii literatury Wielkiej Brytanii, którą obejmował kurs. Pozostała część studentów często opuszczała zajęcia i wykłady, nie odrabiała zadań domowych i nie czytała wyznaczonych tekstów literackich, a także nie przynosiła tekstów na zajęcia - co jest obowiązkiem studentów zaznaczonym w rozdawanym na początku semestru planie. Brak przygotowania i brak tekstu, który jest szczegółowo omawiany na zajęciach skutkuje brakami w wiedzy. Zamierzam wprowadzić ścisłą kontrolę obecności na zajęciach z przedmiotu i nadal zachęcać do indywidualnych konsultacji w trakcie dyżuru.</p> <p>Historia literatury niemieckiej: studenci mają wiedzę, która pozwala im interpretować teksty tylko przy pomocy wykładowcy. Interpretację wspomagają prezentacje utrudniona m.in. brakami w kompetencji językowej.</p>
K_W06	Posiada wiedzę na temat rozwoju kultury w Wielkiej Brytanii, USA lub Republiki Federalnej Niemiec, zna zwyczaje i tradycje w danym obszarze kulturowym	WOKAOJ/ Historia W. Brytanii i USA	<p>Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu</p> <p>WOKAJ: Efekt trudny do osiągnięcia z powodu nieznamości słownictwa z zakresu ekonomii w języku ojczystym oraz niewielkiej ilości godzin na II semestrze.</p> <p>Historia W. Brytanii i USA: Pytania o charakterze przekrojowym sprawiały poważne trudności studentom. Studenci posiadają wiedzę nt. rozwoju kultury, ale często nie potrafią wyciągać wniosków.</p>

K_W07	Zna podstawowe instytucje kulturalne i sposób funkcjonowania mediów w danym obszarze kulturowym	WOKAOJ	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu
K_W08	Ma uporządkowaną szczegółową wiedzę z dziedziny językoznawstwa w dziedzinie gramatyki opisowej, gramatyki kontrastywnej	Gramatyka opisowa (fonetyka i fonologia) Gramatyka opisowa (składnia i morfologia) Wiedza o akwizycji i nauce języków	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu Gramatyka opisowa: Brak uporządkowanej wiedzy szczegółowej z przedmiotu u części studentów wynikał m.in. z 1) braków z zakresu gramatyki opisowej z poprzednich semestrów i wynikających z tego trudnościami powiązania informacji oraz 2) bariery językowej. Do rozważenia jest przygotowanie i prowadzenie przedmiotu w języku ojczystym studentów. Rozkład procentowy ocen 3-5 wskazuje, że zdecydowana większość studentów ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu fonetyki artykulacyjnej języka angielskiego. W przyszłości studenci dla których osiągnięcie tego efektu jest szczególnie trudne powinni częściej uczestniczyć w indywidualnych konsultacjach z wykładowcą. W celu lepszej oceny osiągnięcia efektu przez studentów należy rozważyć wprowadzenie dodatkowej metody oceny: oceny aktywności studentów podczas zajęć.
K_W09	Ma podstawową wiedzę z historii języka, rozumie determinujące go procesy oraz potrafi interpretować ich wpływ na rozwój języka	Gramatyka opisowa (fonetyka i fonologia) Gramatyka opisowa (składnia i morfologia) Łacina ŁacinaŁ	Gramatyka opisowa (morfologia i składnia): Brak uporządkowanej wiedzy szczegółowej z przedmiotu u części studentów wynikał m.in. z 1) braków z zakresu gramatyki opisowej z poprzednich semestrów i wynikających z tego trudnościami powiązania informacji oraz 2) bariery językowej. Do rozważenia jest przygotowanie i poprowadzenie przedmiotu w języku ojczystym studentów.

K_W10	Potrafi posługiwać się poznaną terminologią językoznawczą i rozumie kompleksową naturę języka	Łacina PNJA/ PNJN Gramatyka opisowa (składnia i morfologia)	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu PNJA/ PNJN: studenci rozumieją kompleksową naturę języka dopiero po zakończeniu kursu z gramatyki opisowej i kontrastywnej. Gramatyka opisowa (składnia i morfologia): Brak znaczących problemów w osiągnięciu efektu. W celu lepszej oceny osiągnięcia efektu przez studentów należy rozważyć wprowadzenie dodatkowej metody oceny: oceny aktywności studentów podczas zajęć.
K_W11	Ma podstawową wiedzę w dziedzinie fonetyki i fonologii i potrafi z niej skorzystać w praktycznym zastosowaniu języka	PNJA/PNJN Gramatyka opisowa (fonetyka i fonologia)	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu PNJA/PNJN: dzięki wyodrębnionemu komponentowi PNJ- fonetyka studenci potrafią korzystać z wiedzy dot. poprawnej realizacji dźwięków po II roku.
K_W12	Ma wiedzę w zakresie słownictwa w obszarach tematycznych zgodnych z realizowanym programem PNJ i potrafi się do niej odnieść w praktycznym zastosowaniu języka	PNJA/PNJN Lektorat Gramatyka opisowa (fonetyka i fonologia) Język obcy w biznesie/ Tłumaczenie ustne rozmów handlowych/ Tłumaczenie pisemne korespondencji i tekstów ekonomicznych	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu PNJN: Efekt kształcenia w zakresie wiedzy, tj. opanowania struktur gramatycznych oraz zasobu słownictwa został osiągnięty, co potwierdza średnia ocen pięciu prowadzących PNJN. Zalecane jest jednakże dalsze pogłębianie oraz poznawanie kolejnych struktur językowych. Język obcy w biznesie: Efekt trudny w pełni do osiągnięcia z powodu nieznamości słownictwa z zakresu ekonomii w języku ojczystym, trudności ze strukturami. Tłumaczenie ustne rozmów handlowych: studenci przy wykorzystaniu znajomości słownictwa stosują możliwości tłumaczenia ustnego w sytuacjach zawodowych.

K_W13	Ma wiedzę z dziedziny akwizycji, pomocnej w uczeniu się i nauczaniu języków obcych	Łacina Wiedza o akwizycji i nauce języków obcych	W większości studenci rozpoznają podstawową terminologię z zakresu akwizycji i nauki języka
K_W14	Rozumie podstawowe zasady pracy wynikające z kierunku kształcenia oraz regulacje dotyczące prawa autorskiego i samodzielnego pisania prac semestralnych i pracy licencjackiej zgodnie z obowiązującymi zasadami	Praktyka Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych Seminarium dyplomowe	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu Seminarium dyplomowe: studenci rozumieją konieczność samodzielnego przygotowania prac akademickich.
K_W15	Ma wiedzę z dziedziny leksyki, gramatyki praktycznej, pozwalającej na rozumienie i tworzenie poprawnych wypowiedzi pisemnych i ustnych w języku niemieckim lub języku rosyjskim w ramach specjalizacji z drugim językiem	PNJA PNJN	Większość studentów nie miała problemów z osiągnięciem tego efektu
K_W16	Ma wiedzę z przedmiotów powiązanych z dydaktyką nauczania języka obcego, w ramach przygotowania do zawodu nauczyciela	Wiedza o akwizycji i nauce języków obcych Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego	W większości studenci rozpoznają podstawową terminologię z zakresu akwizycji i nauki języka
K_W17	Ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z przedmiotów w ramach wybranej specjalizacji.	PNJN jako II język Język obcy w biznesie Finanse przedsiębiorstw Podstawy zarządzania Podstawy marketingu Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego/ Komunikacja interpersonalna	Język obcy w biznesie: studenci bez problemu osiągnęli efekt, po zakończeniu kursu mają podstawową i uporządkowaną wiedzę z przedmiotu Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego: studenci po zakończonym warsztacie uświadomili sobie potrzebę wiedzy nt. języka specjalistycznego, rozwoju przedsiębiorczości i zaistnienia na rynku pracy
UMIEJĘTNOŚCI			

K_U01	Potrafi korzystać z nabytej wiedzy gramatycznej i leksykalnej w celu rozumienia, interpretacji i konstruowania poprawnych wypowiedzi ustnych dotyczących tematów aktualnych odnoszących się do wiedzy ogólnej	PNJA/ PNJN Łacina PNJN jako II język	Umiejętność studentów uzależniona od motywacji i systematyczności uczenia się języka obcego. W przypadku PNJA i PNJN efekt w pełni osiągnięty po zakończeniu kursu po 6 semestrze.
K_U02	Potrafi korzystać z nabytej wiedzy konstruując wypowiedzi poprawne pod względem fonetycznym	PNJA/ PNJN Łacina PNJN Gramatyka opisowa (fonetyka i fonologia)	<p>Studenci korzystają w sposób zróżnicowany ze swojej wiedzy. Większość osiąga efekt ogólnej poprawności, w stopniu zbliżonym do rodzimego użytkownika po 4 semestrze.</p> <p>PNJN jako II język: studenci zbliżają się do poprawności fonetycznej w II języku, ich umiejętności często uzależnione od dotychczasowych doświadczeń z II językiem obcym.</p> <p>Gramatyka opisowa: Zdecydowana większość studentów umiejętnie stosuje zdobytą wiedzę z przedmiotu w praktyce i samokształceniu. Problemy mieli ci studenci, którzy, nie posiadli uporządkowanej wiedzy z tego zakresu.</p>
K_U03	Potrafi korzystać z nabytej wiedzy konstruując wypowiedzi poprawne pod względem gramatycznym i przy użyciu odpowiedniego słownictwa	PNJA/ PNJN/ Wiedza o akwizycji i nauce języka/ PNJN jako II język Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego	Studenci korzystają w sposób zróżnicowany ze swojej wiedzy. Większość osiąga efekt poprawności.
K_U04	Potrafi konstruować wypowiedzi pisemne różnego typu (streszczenia, opowiadania, rozprawki, eseje) stosując wiedzę z dziedziny gramatyki i leksyki oraz opierając się na wiedzy ogólnej	PNJA/ PNJN Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych	Osiągnięcie tego efektu zależy również od ogólnych zainteresowań studentów. W wymiarze językowym studenci potrafią zastosować w pełni wiedzę z dziedziny gramatyki i leksyki na 6 semestrze.

K_U05	Potrafi przygotować i prowadzić prezentację zgodnie z proponowanym tematem w ramach wiedzy ogólnej	Wiedza o akwizycji i nauce języka/ WOKAJ PNJA/ PNJN	Studenci potrafią przygotować prezentację, czasem brak samodzielności w poszukiwaniu materiałów.
K_U06	Korzysta ze sztuki argumentacji, potrafi opracować argumenty do dyskusji i prowadzić dyskusję	PNJA/ PNJN Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego	PNJA/ PNJN: Efekt osiągnięty w różnym stopniu po zakończeniu kursu. Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego: zajęcia zaplanowane w ten sposób, aby studenci mieli okazję prowadzić dyskusje i wypowiadać konkretne argumenty. Konieczne wsparcie wykładowcy, samodzielność wypowiedzi dopiero po odpowiednim treningu.
K_U07	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i pod okiem opiekuna rozwijać umiejętności badawcze, prowadzić badania, konstruować wnioski i opisać wyniki	PNJA/ PNJN Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych Seminarium dyplomowe	Student potrafi znaleźć podstawowe materiały, w większości konieczna pomoc prowadzącego. Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych: student potrafi szukać i zestawiać informacje, ma trudności z samodzielnym wyciąganiem wniosków.
K_U08	Potrafi odróżnić konstruktywną krytykę od negowania i zastosować krytykę w wypowiedziach pisemnych i ustnych	PNJA/ PNJN Komunikacja interpersonalna	PNJA/ PNJN: Studenci nie zawsze chętnie konstruują obiektywną krytykę. Osiągnięcie tego efektu wymaga dojrzałości językowej i .ogólnych zainteresowań oraz umiejętności dyskusowania. Na zajęciach z konwersacji należy poświęcić więcej czasu na dyskusje między studentami, grupami, przygotowanie studentów do formułowania argumentów.
K_U09	Potrafi konstruować wypowiedzi pisemne zgodnie z zasadami redakcji przewidzianymi dla danej formy	PNJA/ PNJN Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych	Student potrafi dopasować formę tekstu pisanego zgodnie z wytycznymi prowadzącego. Przeszkodą jest często brak wystarczającej kompetencji językowej.
K_U10	Potrafi wypowiedzieć się pisemnie i ustnie na tematy ogólne i abstrakcyjne, także zagadnienia wynikające z wybranej specjalizacji	PNJA/ PNJN Komunikacja interpersonalna	PNJA/ PNJN: Poziom wypowiedzi pisemnych zróżnicowany, uzależniony od wiedzy ogólnej i znajomości struktur gramatycznych, leksyki.

K_U11	Potrafi korzystać z biblioteki tradycyjnej, źródeł internetowych w celu pozyskania wiedzy	PNJA/ PNJN Technologia informacyjna/ Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/ Historia literatury niemieckiej/ Historia Wielkiej Brytanii i USA/ WOKAJ Gramatyka opisowa Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych Seminarium dyplomowe	Technologia informacyjna: studenci potrafią korzystać z biblioteki internetowej. Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych: student potrafi szukać i zestawiać informacje według wskazówek, potrafi przygotować bibliografię. Historia literatury niemieckiej: mało obiektywne korzystanie z zasobów internetowych
K_U12	Potrafi zestawiać informacje, analizować, wyciągać wnioski i selekcjonować zgodnie z zagadnieniem	Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych	Studenci potrafią wyciągać logiczne wnioski z zapisów.
K_U13	Potrafi wykorzystać wiedzę z dziedziny literaturoznawstwa, kulturoznawstwa w celu analizy i konstruowania wypowiedzi na tematy związane z kulturą i tradycją danego obszaru językowego	Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/ Historia literatury niemieckiej/ Historia Wielkiej Brytanii i USA/ WOKAJ/ Gramatyka opisowa	Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/ Historia literatury niemieckiej: Studenci potrafią interpretować i opisać teksty literackie, często brak im podstawowych narzędzi literaturoznawczych.
K_U14	Potrafi posługiwać się pojęciami z dziedziny językoznawstwa, językoznawstwa stosowanego, literaturoznawstwa w celu analizy tekstu, interpretacji oraz pisania komentarzy	PNJA/ PNJN/ Gramatyka opisowa Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/ Historia literatury niemieckiej	Gramatyka opisowa/ Historia literatury angielskiej i amerykańskiej: Studenci potrafią wykorzystać niektóre pojęcia w praktycznej realizacji zadania.
K_U15	Potrafi pisać teksty w języku polskim i języku obcym uwzględniając proces przekładu i opierając się na wiedzy w ramach gramatyki kontrastywnej	PNJA/ PNJN Gramatyka kontrastywna Tłumaczenie pisemne korespondencji i tekstów ekonomicznych	

K_U16	Swobodnie posługuje się językiem obcym w kontaktach towarzyskich, społecznych, edukacyjnych i zawodowych, konstruuując wypowiedzi pisemne i ustne w szerokim zakresie tematów na poziomie C1	PNJA/ PNJN/ Tłumaczenie ustne rozmów handlowych	Efekt osiągniany w pełni przez studentów zgodnie ze zdegninowanym obszarem leksykalnym i gramatycznym.
K_U17	Posługuje się drugim językiem obcym w kontaktach towarzyskich, społecznych, edukacyjnych i zawodowych, rozumiejąc i konstruuując poprawne wypowiedzi pisemne i ustne na poziomie B2	Lektorat	Studenci osiągnają ten efekt, posiadają kompetencję językową umożliwiającą im prowadzenie komunikacji ustnej i pisemnej.
K_U18	Potrafi wyszukiwać, zestawiać informacje, wyciągać wnioski i przez to poszerzać swoją wiedzę ogólną i w ramach wybranych specjalizacji	Finanse przedsiębiorstw/ Język angielski w biznesie/ Język niemiecki w biznesie Historia Wielkiej Brytanii i USA	Studenci osiągnają ten efekt, łatwiej im zestawiać informacje niż wyciągać wnioski, w tym zakresie umiejętność jest często uzależniona od wiedzy ogólnej.
K_U19	Potrafi wykorzystać wiedzę z zakresu PNJ i przedmiotów wynikających ze specjalizacji do pracy na płaszczyźnie translacji i pracować z językiem specjalistycznym zgodnie z oczekiwaniami pracodawcy	Tłumaczenie ustne rozmów handlowych/ Tłumaczenie pisemne korespondencji i tekstów ekonomicznych	Tłumaczenie pisemne korespondencji i tekstów ekonomicznych: studenci osiągnają efekt, wykorzystują znajomość struktur i leksyki z przedmiotów PNJ do tłumaczenia tekstów w sytuacji zawodowej.

K_U20	Potrafi dzięki wiedzy zdobytej z przedmiotów w ramach specjalności posługiwać się językiem obcym w danej dziedzinie, pracować merytorycznie z profesjonalnymi tekstami i dokumentami	Podstawy ekonomii/ Finanse przedsiębiorstw/ Podstawy marketingu/ Język angielski w biznesie/ Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych/ Tłumaczenie pisemne korespondencji i tekstów ekonomicznych/ Tłumaczenie ustne rozmów handlowych	<p>Studenci widzą i rozumieją możliwości przełożenia wiedzy na możliwość pracy zawodowej w tym zakresie.</p> <p>Studenci osiągają ten efekt dzięki powiązaniu teorii i praktyką w języku obcym. Osiągnięcie efektu jest uzależnione od kompetencji językowej i stopnia zrozumienia procesów zachodzących w obszarze przedsiębiorczości.</p> <p>Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych: student potrafi szukać i zestawiać informacje.</p>
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_K01	Rozumie potrzebę nauki języka obcego i udoskonalania kompetencji językowej przez całe życie	PNJA/ PNJN/ Wiedza o akwizycji i nauce języków obcych/ Język angielski w biznesie	PNJA/ PNJN/ Wiedza o akwizycji i nauce języków obcych: Studenci osiągają ten efekt, rozumieją korzyści płynące z nauki języka obcego, większość dąży do podnoszenia kompetencji.
K_K02	Potrafi brać udział w dyskusji, prezentować argumenty i szanować poglądy i argumenty drugiej strony	PNJA/ PNJN Język obcy w biznesie/ Komunikacja interpersonalna	Studenci osiągają ten efekt. Ich poziom jest uzależniony od kompetencji językowej i wiedzy ogólnej.
K_K03	Potrafi pracować w grupie i przewodniczyć grupie w celu realizacji otrzymanego zadania, projektu	Wychowanie fizyczne/ PNJA/ PNJN Wiedza o akwizycji i nauce języka obcego/ Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/ Historia literatury niemieckiej/ Historia Wielkiej Brytanii i USA/ WOKAJ PNJN/ PNJR jako II język/ Komunikacja interpersonalna/ Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego	<p>Wychowanie fizyczne/PNJA/ PNJN: Studenci potrafią zorganizować pracę w grupie, potrafią przygotować dyskusję, wystąpienie w parach.</p> <p>Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego: praca w grupie rozwija się dzięki realizacji wspólnych zadań.</p>

K_K04	Potrafi określić priorytety, które pomogą jemu w realizacji powierzonego zadania, przygotowania pracy, projektu	PNJA/ PNJN/ Historia literatury angielskiej i amerykańskiej/ Historia literatury niemieckiej/ Historia Wielkiej Brytanii i USA/ Realizacja/ WOKAJ Gramatyka opisowa/ Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego/ Metodologia badań i pisanie prac naukowo- badawczych/ Seminarium dyplomowe	Historia literatury niemieckiej/ Historia Wielkiej Brytanii i USA: Studenci przy wsparciu wykładowcy potrafią określić cele swojego wystąpienia. Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego: niektórzy studenci mieli problemy z osiągnięciem tego efektu, potrzebne wsparcie i wskazówki prowadzącego. Seminarium dyplomowe: określenie priorytetów jest niezbędne przy pisaniu pracy dyplomowej. Studenci osiągają ten efekt przy pisaniu pracy dyplomowej.
K_K05	Dzięki zdobytym umiejętnościom potrafi korzystać ze swojej wiedzy ogólnej, wiedzy wynikającej z wybranej specjalizacji i kompetencji językowej w celu realizacji zadań wynikających z wykonywania zawodu	Wiedza o akwizycji i nauce języka obcego/ Język angielski w biznesie/ Komunikacja interpersonalna/ Tłumaczenie ustne rozmów handlowych	Wiedza o akwizycji i nauce języka obcego/ Język angielski w biznesie: Studenci potrafią wykorzystać wiedzę do realizacji zadań praktycznych. Tłumaczenie ustne rozmów handlowych: studenci potrafią rozwiązywać problemy wynikające z konieczności udziału w rozmowie w dwóch językach, potrafią tłumaczyć wypowiedź z języka wyjściowego do języka docelowego.
K_K06	Ma świadomość odpowiedzialności za pielęgnowanie wiedzy o docelowym obszarze językowym w kontekście wiedzy o Europie	PNJA/ PNJN	Studenci osiągają ten efekt.
K_K07	Uczestniczy w życiu kulturalnym obszaru języka docelowego przez poszerzanie wiedzy na temat instytucji kulturalnych, uczestnictwie w projekcjach filmów, pisaniu recenzji i analizie tekstów kulturotwórczych i literackich	PNJA/ PNJN WOKAJ	WOKAJ: Studenci tylko pod wpływem wykładowcy są gotowi dążyć do osiągnięcia tego efektu.

K_K08	Mając świadomość złożonej natury języka na tle kompleksowej natury procesów politycznych, ekonomicznych i społecznych pielęgnują dorobek języka docelowego przez doskonalenie kompetencji językowych i dążenie do osiągnięcia i utrzymania poprawności językowej zbliżonej do kompetencji rodzimego użytkownika	PNJA/ PNJN/ WOKAJ/ Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego	<p>PNJA/ PNJN: Studenci mają świadomość złożoności języka, w zależności od motywacji dążą do osiągnięcia odpowiednich kompetencji językowych.</p> <p>Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego: studenci ćwiczyli kompetencje językowe przede wszystkim w zakresie języka rozmowy kwalifikacyjnej i zawodowego. Efekt ten został osiągnięty, jeśli studenci mieli świadomość specyfiki sytuacji i potrafili do niej dopasować język.</p>
K_K09	Posiada zdolność organizowania pracy w grupie, pełnienia w niej różnych funkcji oraz jest przygotowany do organizowania form aktywności	Wychowanie fizyczne PNJA/ PNJN	Studenci w pełni osiągają ten efekt.

Inne uwagi, wyjaśnienia i uzasadnienia²

² Należy w szczególności wskazać efekty kształcenia, których osiągnięcie sprawia studentom stosunkowo najmniejsze i stosunkowo największe problemy.

Wnioski

Efekty kształcenia z zakresu wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych są osiągnięte przez studentów.

Szczególne trudności sprawia osiągnięcie efektów z zakresu wiedzy, zwłaszcza tych, które odnoszą się do zdobywania wiedzy z historii, kultury i języka danego kraju. Przeszkodą na drodze poszerzania wiedzy są ograniczone kompetencje językowe. Przedmiot Warsztaty komunikacji i języka specjalistycznego potwierdził potrzebę przygotowania studentów do pracy z językiem obcym w konkretnych sytuacjach zawodowych. Studenci wymagają wsparcia wykładowcy w celu osiągnięcia umiejętności formułowania argumentów i aktywnego uczestnictwa w dyskusjach.

Przedmioty z obszaru tłumaczenia na III roku studiów w ramach specjalności z przedsiębiorczością i językiem biznesu zostały pozytywnie przyjęte przez studentów jako potrzebne i praktyczne. Ćwiczenia z tłumaczeni pozwalają rozwinąć kompetencję w zakresie języka angielskiego lub niemieckiego w porównaniu do języka polskiego, co wpływa na podniesienie świadomości w obu językach.

Studenci stosunkowo łatwo osiągają efekty z zakresu kompetencji, ale tylko przy wsparciu wykładowcy i realizowaniu zadań w formie warsztatów.

Postulaty

- na przedmiotach kierunkowych zachowanie języka polskiego w celu wyjaśniania i komentowania,
- zwiększenie ilości zadań polegających na pracy z tekstem na przedmiotach kierunkowych.